

NCELA

National Clearinghouse for
English Language Acquisition and
Language Instruction Educational Programs

presents

Considerations for Meaningful Classroom Assessment of ELs in Math and Science with a Focus on SEA issues: Part II

October 29, 2010

Rebecca Kopriva Ph.D., Wisconsin Center for Educational Research (WCER)

Ms Shelda Hale, Kentucky Title III English Language Learner Program

Mari Rasmussen Ph.D., National Clearinghouse for English Language Acquisition (NCELA)

If you are having any technical difficulties at this time, please call 1-866-229-3239.

NCELA is operated under contract ED-04-CO-0094/0002 from the US Department of Education to The George Washington University. Our mission is to provide technical assistance information to state education agencies, local education agencies, and others regarding the education of English language learners.

Welcome

- Welcome to the webinar on “**Considerations for Meaningful Classroom Assessment of ELs in Math and Science with a Focus on SEA issues (Part II)**.” Today’s webinar is hosted by the National Clearinghouse for English Language Acquisition, NCELA, located at the Graduate School of Education and Human Development at The George Washington University, funded through a contract with the U.S. Department of Education's Office of English Language Acquisition.
- NCELA's mission is to provide technical assistance information to state and local educational agencies on issues pertaining to English language learners.
- My name is Kathia Flemens, Ph.D., a Research Associate at NCELA and your webinar facilitator.



Note: The contents of this webinar, including information or handouts, do not necessarily reflect the views or policies of the Department of Education nor does the mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.



presents

Our Presenters:

- Dr. Rebecca Kopriva is a Senior Scientist at the Wisconsin Center for Educational Research (WCER) at the University of Wisconsin-Madison and lead designer of the ONPAR assessments.
- Ms Shelda Hale is a Title III Program Consultant at the Kentucky Department of Education.
- Dr. Mari Rasmussen is the Assistant Director for State Outreach at NCELA. Dr. Rasmussen has had extensive experience working with the assessment of ELs at the classroom levels, state level and regional level.

Considerations for Meaningful Classroom Assessment of ELs in Math and Science with an SEA Focus (Part II)

AGENDA

◆ Introduction

◆ Part I - <http://www.ncela.gwu.edu/webinars/event/26/>

◆ Overview of assessment for ELs from classroom to state

◆ Strategies of classroom assessment

◆ SEA support of classroom assessment

◆ Significance of issues

◆ Questions & answers

Success for English Learners involves....

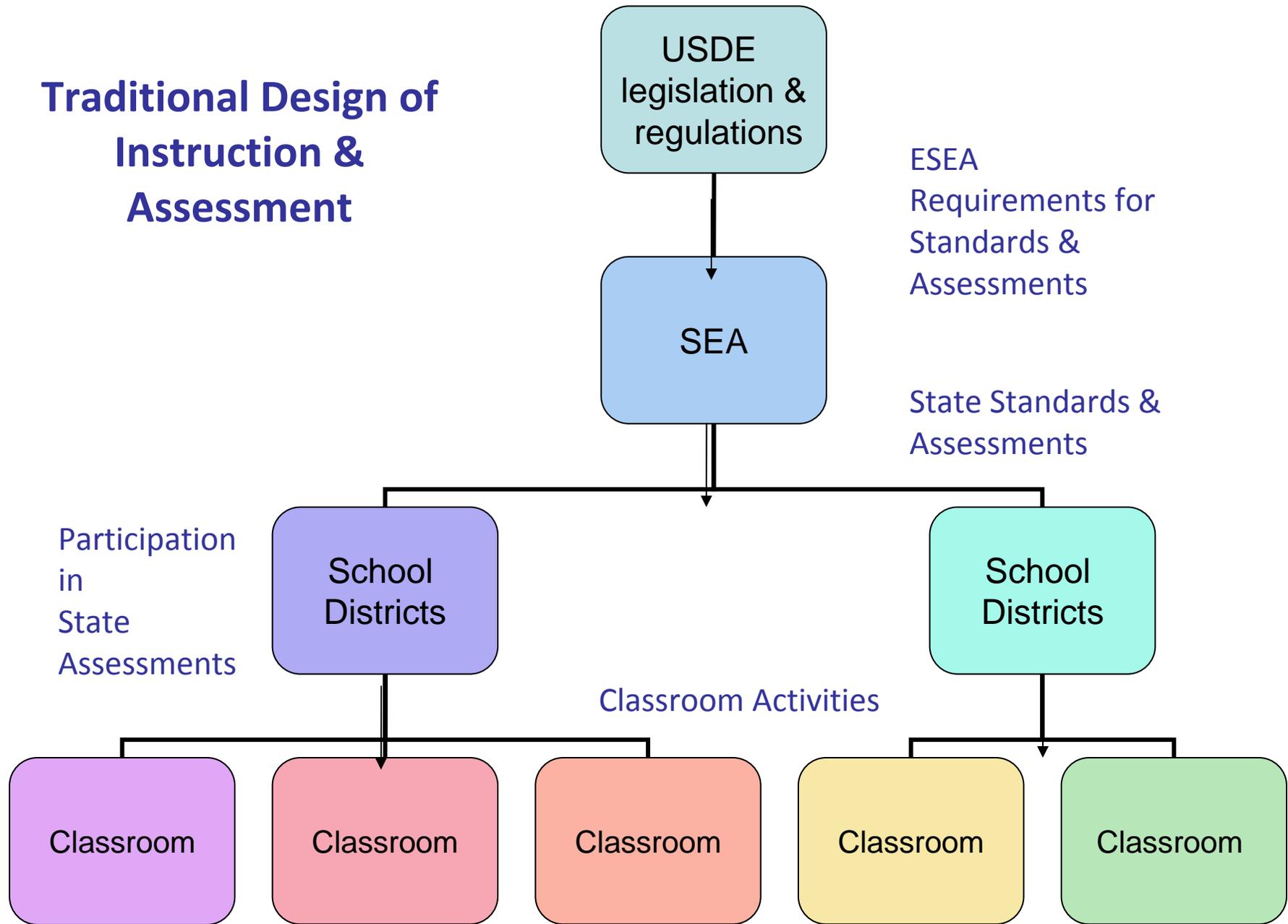


Collaboration

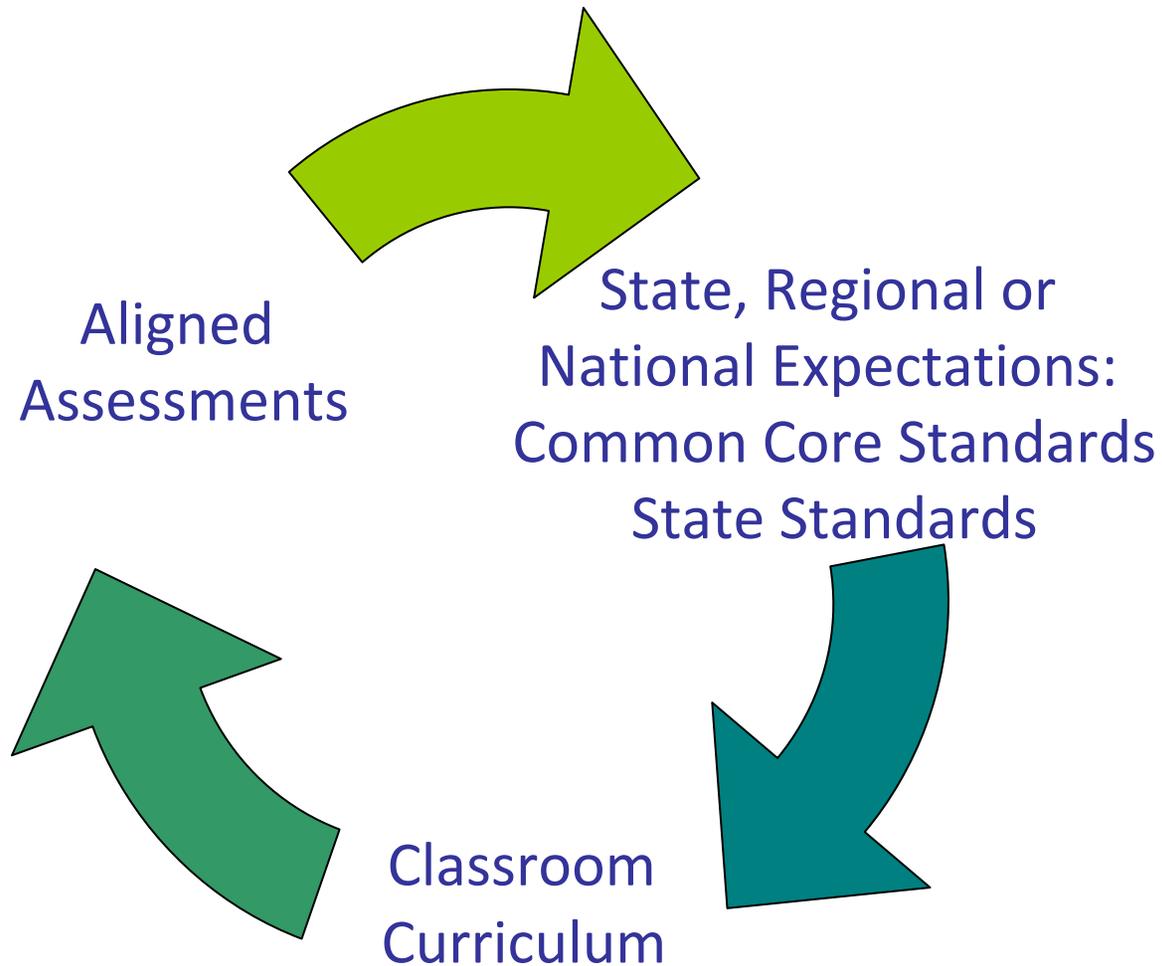
- Supporting collaboration among educators can assist in closing the achievement gap for ELs and other minority students (Levine & Marcus, 2007).



Traditional Design of Instruction & Assessment

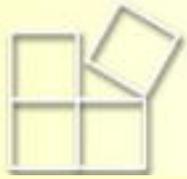


Coordinated System of Support



Collaboration involves Sharing & Discussion

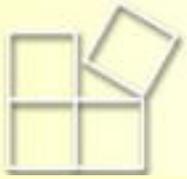




Classroom Assessment of ELs in Math and Science: Part II

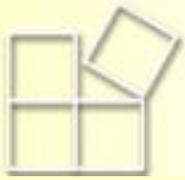
Getting Started

Rebecca Kopriva
University of Wisconsin
rkopriva@wisc.edu



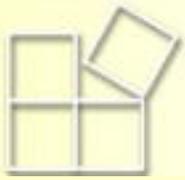
From Part I

- There is great value in integrating academic language and content instruction and wisely teaching ELs both of these concurrently.
- This means teaching language and discourse in content context, while also providing enough support so students can access the content concepts and processes regardless of their language abilities.
- Good ASSESSMENT, however, is different.
- Here, in order to properly measure content and language knowledge and skills, it is important to tease mastery of these two apart.
- These webinars are about how to assess content.



From Part I

- Part I suggested EL specialists build a ‘toolbox’ of *methods* and *strategies* that they can use in helping content teachers properly adapt their assessments for their EL students.
- The *methods* use the students’ strengths.
- The *strategies* would be examples of how to use the methods. This includes examples of using methods
 - within particular subject contexts
 - when the learning objectives are at particular cognitive complexity levels.
- ELL specialists need to work with content teachers to come up with adapted assessment tasks for content assessment . Content teachers will not be able to do this very well on their own, with just your toolbox ideas. They need your help to learn and to practice.

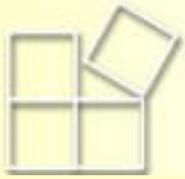


From Part I

To begin filling the toolbox:

1. Make a list of the *methods* to use during content assessment. Think both about how teachers explain the questions to the students, and how students can explain what they know to teachers. For example:
 - demonstrating skills or concepts
 - acting out contexts, questions, parts contextual parts of responses
 - pointing out stimuli
 - using visuals, including videos, pictures, graphics
 - using sounds, including music and sounds related to phenomena
 - using related materials
 - using L1 in text or orally, even if they are not literate in their L1.
2. Find or come up with a list of action words or phrases related to measuring content knowledge and skills at low, middle and high cognitive complexity.

The *strategies* will be sorted by cognitive complexity levels.

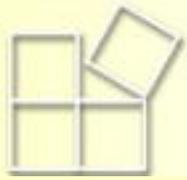


From Part I

For instance, from Part I:

- Lower levels of cognition include recalling facts, lists, or definitions, and identifying or recognizing appropriate content information.
- Middle levels introduce abstract thinking abilities, such as categorizing, organizing, analyzing, relating information using a relatively limited amount of phenomena, and solving problems with more than one, but relatively few, steps.
- The higher levels of cognitive learning poses more complex problems, where students need to organize and carry through a multi-step plan, juggle a wider range of information, know how to distinguish relevant from irrelevant concepts and strategies, and when and how to use relevant information in a complex coherent way.

As an example, higher levels of thinking could call for using information from multiple conceptual systems, synthesizing, or interpolating.



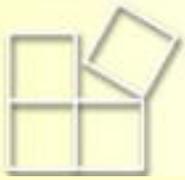
Getting Started: Finding Out What to Assess

To begin developing *strategies* to put in the toolbox:

3. Work with a teacher and one of her lessons. Find out what she *REALLY* wants to assess—what are the learning objectives of the lesson that the assessment is for?
 - For example,

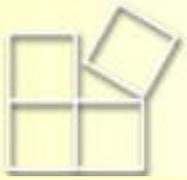
As a science teacher, she generally asks students to write a summary of the experiment the teams performed and discussed in the previous class, including factors they investigated, procedures they used, what worked and didn't, what were the findings, what are the implications of the findings.

So, what do you think the teacher wants to assess?



Finding Out What to Assess

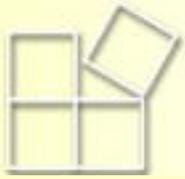
- Maybe a better way to phrase the question about assessment purpose is “What precisely does the teacher want to know that the students have learned?”
- The goal here is to probe to find out *exactly* what the teacher is looking for, so you can help her figure out alternate ways of collecting the same information.
- Chances are, in asking her summary question, she isn’t terribly interested in whether the students can ‘write’ a summary. On the other hand, she appears to be interested in making sure they can clearly identify and ‘communicate’ (albeit perhaps in non-standard ways)
 - the relevant factors
 - the relevant procedures
 - the relevant findings
 - the key implications.
- What is the cognitive complexity of this task?



Making Adaptations

4. As you and the content teacher are considering adaptations, make sure the cognitive complexity is the same.
 - In another example, a science teacher has finished a lesson about ecosystems, the roles of organisms and the implications of changes in ecosystems. To make sure students have learned the information he gave them the following task:

“ Explain the roles of the 5 categories of organisms (decomposers, producers, omnivores, carnivores, and herbivores). What effect would they have in the ecosystem if one of the categories of the food chain was eliminated or destroyed?”

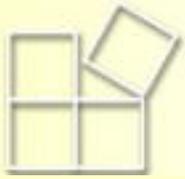


Making Adaptations

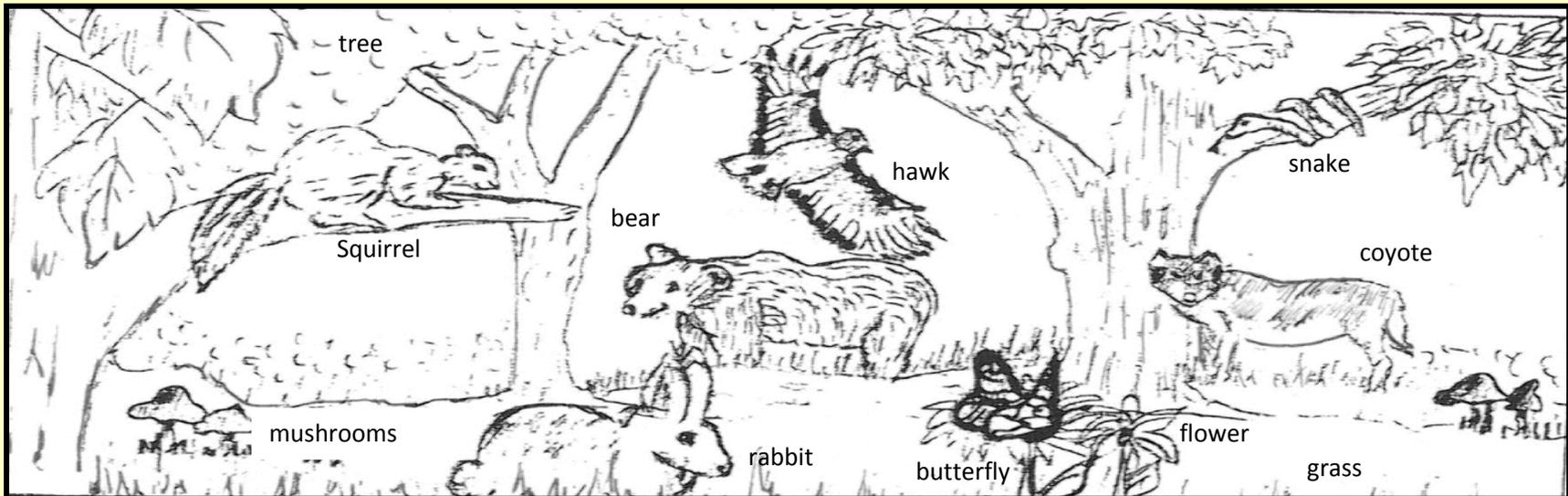
- Because he had 3 EL students in his class he gave them this assignment in lieu of the other question:
“Review the picture below and label each of the organisms.”



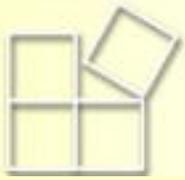
Is this task measuring the same information?
Is it at the same level of complexity?



Making Adaptations: One Successful Strategy



Use this picture to help answer questions.



Making Adaptations: One Successful Strategy

- (1) Select one organism, and match it to the food chain category.
What is the function of each category?:

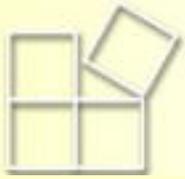
The *mushroom* is a **decomposer** that *feeds off dead organisms*
(organism) (category) (function)

The _____ is an **omnivore** that _____
(organism) (category) (function)

The _____ is a **carnivore** that _____
(organism) (category) (function)

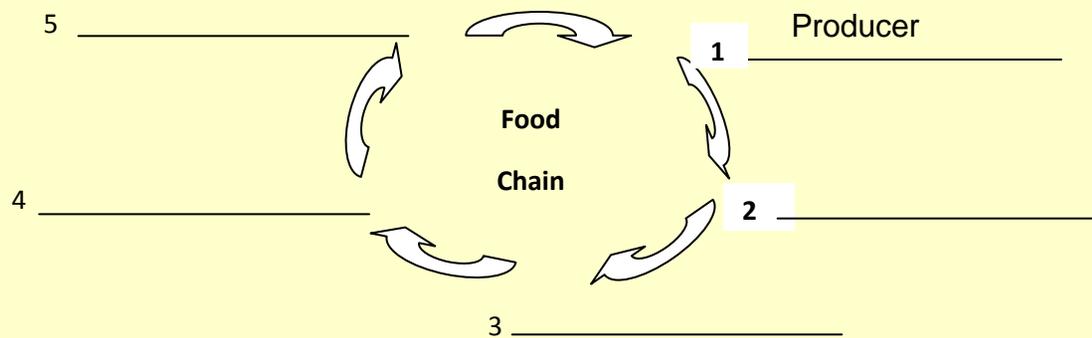
The _____ is a **producer** that _____
(organism) (category) (function)

The _____ is an **herbivore** that _____
(organism) (category) (function)

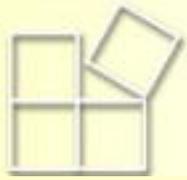


Making Adaptations: One Successful Strategy

(2) Put each category of the food chain in sequential order.



- CATEGORIES:
- Carnivore
 - Decomposer
 - Herbivore
 - Omnivore
 - Producer

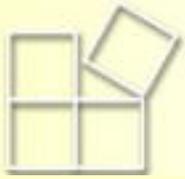


Making Adaptations: One Successful Strategy

(3) Using information from (1) and (2), what happens when one of the categories is eliminated or destroyed?

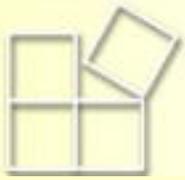
Explain in the space below using words or pictures.

(Example adapted from task developed by teachers in the Concurrent Assessment Development project funded by NSF, and Kopriva and Sexton, 2011)



More Strategies

| | |
|------------------|-----------------------|
| Polygon Patterns | G7 Math |
| Density | Middle School Science |
| Puzzle | G4 Math |
| Power Plant | Middle School Science |
| Roots and Shoots | Elementary Science |
| Ramp Experiment | Middle School Science |



More Strategies: Summary

2. Polygon Patterns

- The strategy here uses the method of ‘storytelling’, or building the problem context within which the targeted question(s) will emerge.
- A method used here to focus the student on the problem is including a question during the building of the problem context. It is not to be confused with the targeted question(s), as this type of question is typically not about the target or focal learning objective(s).
- The target objectives are to
 - produce the correct answer to the problem of 25 polygons
AND (regardless of how the student arrived at this answer)
 - demonstrate the algebraic algorithm exemplified in the 25 polygon question.
- This task uses accessible response environment methods where ELs respond to the target objectives separately, including a space to demonstrate challenging reasoning. These response methods only work in tandem with accessible build up of the problem context.



More Strategies: Summary

3. Density

- This strategy relies largely on the method of providing a problem context that has been carefully designed to include extraneous data related to misconceptions as well as relevant data about objects and about the liquid within which these objects will be placed.
- Such a problem context sets up a method of a non-text response space that successfully allows students to demonstrate their full or partial mastery of the target objective without using any language.
- If such a problem method had not been used, the assessment of the objective would have had to include a question asking students to justify through text why objects float or sink.

4. Puzzle

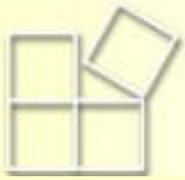
- This task primarily relies on 3 response methods to track the sophistication of students' spatial skills development with almost no language. The first asks students to do the action, the second requires students to demonstrate internal skills **WITHOUT** external action, the third is a meta-cognitive check which evaluates executive processing.



More Strategies: Summary

5. Power Plant

- This task illustrates the response strategy of using causal chains, including complex chains, to demonstrate sophisticated reasoning skills. The two examples use the methods of
 - sentence frames, with word order specification (not always necessary)
 - accessible stimuli to populate the frames, including
 - pictures,
 - symbols
 - supported text
 - arrows to demonstrate causality without language
- The problem context of the task uses the method of identifying relevant elements of the targeted objective in the prior build-up. In this way they are available for reference in the response spaces.



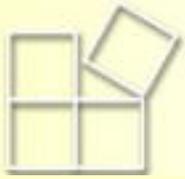
More Strategies: Summary

6. Roots and Shoots

- The focal strategy here is a carefully illustrated response space designed to elicit 3 sets of answers. The combination of these responses provides confirmatory data to determine thorough understanding of the targeted objective, the relationship of gravity and light to the direction of roots and shoots growth. Only one or two answers would not be sufficient.
- The methods used are:
 - A visual only response space capable of clearly communicating the focal variables of the target objective without unnecessary confusion.
 - Visual response elements to populate the response space.

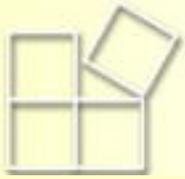
7. Ramp Experiment

- Often drawings or demonstrations show students' grasp of concepts and skills. This method is used here in the response environment where the objective is to show their understanding of the experimental method.
- The problem build up uses the method of demonstration and storytelling to communicate the context for students.



Some Guidelines

- It is essential to probe the content teacher and discover together what the actual target content objectives are for a lesson. These form the basis of what should be measured in the assessments.
- Remember, this is about CONTENT assessment. While integrating language and content during instruction is often effective, it is important to separate the assessment of language from the assessment of content.
- Make sure to match the cognitive complexity of the adaptations to the learning objectives and any questions posed to native speakers.
- Use a variety of methods and strategies. Base the strategies on the lesson objectives—different ones naturally suggest different approaches to assessing in most cases.



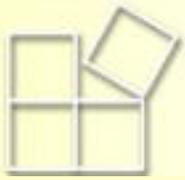
Some Guidelines

- Many successful adaptation strategies use a thoughtful construction of a problem before they elicit targeted information. This may involve a ‘telling of a story’, demonstration, or using other devices as long as they don’t cue the responses. The purpose of the problems are to engage the students in the topic, and to present many of the relevant components of the targeted assessment before the actual questions. Such an approach sometimes argues for a somewhat ‘themed’ approach to assessment where multiple independent questions might come from a common environment.
- Repetition is key. Use similar visuals, symbols, language or demonstrations throughout a task or themes of questions. While this may not be the best way of writing, it is effective for assessments.



Some Guidelines

- ELs are not opposed to language in questions or problems as well as it is supported, relevant, and well-placed. In fact, the ONPAR tasks demonstrate that language in the actual target questions or requests for information is actually PREFERRED, as language brings a level of precision to the targeted demands.
- ELs also often prefer to explain themselves using open-ended spaces, rather than respond to multiple choice. This is only helpful, though, if teachers allow non-standard ways of communicating, and are willing to take time to evaluate the responses. With practice, it has been shown that monolingual English educators (with no L1 help) can evaluate responses of ELs at almost the same rate as they do for native speakers.



Some Guidelines

- Adaptation strategies often use methods used in instruction, especially instruction that uses multiple modalities to communicate. Use of similar strategies for both supports and strengthens the learning, and makes communication during assessment easier and more accessible.
- Use multiple informal and formal assessment opportunities in the classroom. This includes performances, observations, self-reflection opportunities (communicated however students can), and open response spaces (designed to encourage communication using text, diagrams, pictures, code-switching, alone or in combination).
- Open up assessment beyond multiple choice, true-false, simple sorting, or fill in the blank methods

**Considerations for Meaningful Classroom
Assessment of ELs in Math and Science with a
Focus on SEA issues: Part II**

The State of Kentucky

**Shelda Hale
Title III Program Consultant for
Kentucky Department of Education**

New Initiatives

- Included in these initiatives was a mandate for the Kentucky Council on Postsecondary Education (CPE), the Kentucky Board of Education (KBE), and the Kentucky Department of Education (KDE) to develop a unified strategy to reduce college remediation rates of recent high school graduates by at least 50% by 2014 from the rates in 2010

New Partnerships

- To increase the college completion rates of students enrolled in one or more remedial classes by three percent annually from 2009 to 2014.
- CPE and KDE have partnered to develop a unified strategic plan

Kentucky's Strategic Plan

- CPE and KDE have created cross-agency work teams that include KCTCS, four-year institutions and other external agency partners. These work teams have developed goals and action plans, identified useful resources, and determined expected outcome measures for each of the strategies, promoting readiness and degree completion.

Emphasis on Innovation and Alternative Paths to Learning

- The teams also developed metrics to measure progress on each of the Senate Bill 1 (2009) goals. The agencies will partner with secondary and postsecondary institutions to implement the plan, with dates of implementation contingent upon available funding.

Virtual Learning and Data-based Decision Making

- Adolescent Literacy
- Advising & Transitions
- Alternative Programs
- Credit Based Transition AP, IB and Dual Credit
- Drop Out Prevention
- e-Learning Kentucky Online Communities of Practice

Preparing Next Generation Teachers and Learners

- [e-Learning Kentucky Online Professional Development and Training](#)
- [Extended School Services](#)
- [High School](#)
- [Individual Learning Plan \(6th-12th grades\)](#)
- [Kentucky Virtual Schools](#)
- [Kentucky Virtual Schools Hybrid Learning](#)
- [Middle School](#)
- [Refocusing Secondary Education](#)

Next Generation ELs in Kentucky

- A new assessment and accountability model will provide greater emphasis on progress, growth and reducing gaps now focused on Common Core Standards in Math and Science
- The Title III program offers technical assistance for using data to improve EL programs and high quality professional development with a focus on closing the achievement gap for ELs through implementation of standards-based instruction and both formative and summative assessments

Building Capacity to Ensure College and Career Readiness for ELs

- The Title III PD plan for the 2010-2011 school year includes virtual EL Academies for school-based teams of elementary and secondary teachers in a year long professional learning community (PLC).
- This job-embedded professional development includes a strong focus on collaboration models between content area teachers and ESL teachers that includes jointly creating adapted assessment tasks with content and language objectives that are standards-based

Next Generation Teachers of ELs

- ESL endorsements are currently offered in nine Kentucky higher education institutions
- In March 2010, the Education Professional Standards Board (EPSB) passed regulation regarding the probationary ESL endorsement for teachers who have already completed the KTIP in their area (16 KAR 2: 200). This alternative pathway will increase the number of EL educators and create more effective teachers who can meet the needs of the growing EL population.

Collaboration

&

Coordination

Supports...

- Student success
- Teacher expertise
- Common core initiatives
- Data collection efforts

QUESTIONS



Thank you

Thank you for participating in today's webinar on "Considerations for Meaningful Classroom Assessment of ELs in Math and Science with a Focus on SEA issues: Part II," presented by Rebecca Kopriva, Ph.D., Ms Shelda Hale and Mari Rasmussen, Ph.D., hosted by National Clearinghouse for English Language Acquisition, NCELA, located at the Graduate School of Education and Human Development at The George Washington University.

- For more information or if you have additional questions contact:

Rebecca Kopriva, Ph.D. at rkopriva@wisc.edu

Ms Shelda Hale at shelda.hale@education.ky.gov

Mari Rasmussen, Ph.D. at mbjr@gwu.edu

or

- If you have additional questions regarding the webinar contact Kathia Flemens, Ph.D. at kflemens@gwu.edu.

Thank you

This webinar will be archived on NCELA's website. To view archived webinars, please visit <http://www.ncela.gwu.edu/webinars/>